

1 Case No. / No. de Caso \_\_\_\_\_  
2 Dept. / Departamento \_\_\_\_\_

3 **IN THE MUNICIPAL COURT OF THE CITY OF RENO**  
4 **COUNTY OF WASHOE, STATE OF NEVADA**  
5 **EN EL TRIBUNAL MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE RENO**  
6 **CONDADO DE WASHOE, ESTADO DE NEVADA**

6 CITY OF RENO/CIUDAD DE RENO,

7 Plaintiff/Demandante,

8 vs.

**DOMESTIC BATTERY**  
**WAIVER OF RIGHTS**  
**AGRESIÓN DOMÉSTICA**  
**RENUNCIA DE DERECHOS**

10 \_\_\_\_\_  
11 Defendant/Acusado /

12 \_\_\_\_\_ I understand that I have been charged with battery constituting domestic violence by having willfully  
13 and unlawfully committed an act of force or violence upon my spouse, former spouse, any other  
14 person to whom I am related by blood or marriage, a person with whom I have had or am having a  
15 dating relationship, a person with whom I have a child in common, or my minor child or the minor  
16 child of any of these persons occurring on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
17 20\_\_\_\_\_, in violation of NRS 200.481, NRS 200.485 and NRS 33.018.

18 \_\_\_\_\_ *Tengo entendido que se me ha hecho el cargo de agresión que constituye violencia doméstica*  
19 *habiendo, voluntaria e ilegalmente, cometido un acto de fuerza o violencia en contra de mi cónyuge,*  
20 *ex-cónyuge o cualquier otra persona con quien yo estoy relacionado por sangre o matrimonio,*  
21 *persona con quien yo he tenido o estoy teniendo una relación romántica, persona con quien yo tengo*  
22 *un hijo/a en común, o mi hijo/a menor de edad o el hijo/a menor de edad de cualquiera de las*  
23 *personas mencionadas, incidente que ocurrió el día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_,*  
24 *20\_\_\_\_\_, en violación de los reglamentos NRS 200.481, NRS 200.485 y NRS 33.018.*

25 \_\_\_\_\_ I understand that the City must prove the elements in the above paragraph beyond a reasonable  
26 doubt.

27 \_\_\_\_\_ *Tengo entendido que la Ciudad debe probar los elementos del párrafo anterior más allá de toda*  
28 *duda razonable*

\_\_\_\_\_ I understand that any prosecutor can use this and any other constitutionally valid prior conviction of  
this type of offense to enhance the penalty for any subsequent offense.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que el fiscal puede usar esta ofensa y cualquier otra condena anterior*  
*constitucionalmente válida de este tipo de ofensas para aumentar el castigo por otras ofensas*  
*subsiguientes.*

\_\_\_\_\_ I understand that incident to this domestic battery conviction, ownership, control of, possession,  
shipment, transportation or receipt of a firearm or ammunition by me will constitute a felony under  
state and federal law, and that I must permanently surrender to police, or sell, or transfer any and all  
firearms I possess, control or own, as a result of this conviction. Failure to do so is a Category B  
felony, punishable by 1 to 6 years in prison and a \$5,000 fine. NRS 202.360.

1 \_\_\_\_\_ Tengo entendido que por el incidente de una condena por agresión doméstica, la propiedad, control,  
2 posesión, envío, transporte o recibo de una arma de fuego o munición de mi parte, constituye un  
3 delito mayor bajo la ley estatal y federal, y que yo debo permanentemente entregar a la policía, o  
4 vender, o transferir todas y cada una de las armas de fuego que yo poseo, controlo o que son de mi  
5 propiedad, como resultado de esta condena. De no hacerlo así, esto constituirá un delito mayor  
6 Categoría B, con un castigo de 1 a 6 años en prisión y una multa de \$5,000 dólares. Reglamento  
7 NRS 202.360.

8 \_\_\_\_\_ I understand that a criminal conviction may have negative immigration consequences for me related  
9 to deportation, removal, exclusion from admission to the United States and/or denial of citizenship if  
10 I am not a United States citizen.

11 \_\_\_\_\_ Tengo entendido que una condena penal puede tener consecuencias negativas de inmigración para  
12 mí relacionadas con mi deportación, remoción del país, exclusión de admisión a los Estados Unidos  
13 y/o denegación de mi ciudadanía si no soy ciudadano de los Estados Unidos.

14 \_\_\_\_\_ I understand the following possible punishments:

15 \_\_\_\_\_ Entiendo los siguientes castigos posibles:

16 **FIRST OFFENSE** – at least 2 days but not more than 6 months in jail; at least 48 hours but not more than 120  
17 hours of community service; a fine not less than \$200 and not more than \$1,000; and participation in weekly  
18 counseling sessions of not less than 1½ hours per week for not less than 6 months nor more than 12 months at  
19 my own expense.

20 **PRIMERA OFENSA** – Mínimo 2 días, pero no más de 6 meses en la cárcel; mínimo 48 horas, pero no más de  
21 120 horas de servicio comunitario; una multa de mínimo \$200 dólares y no más de \$1,000 dólares; y  
22 participación en sesiones semanales de consejería de mínimo 1½ horas por semana por un mínimo de 6 meses  
23 y no más de 12 meses que yo mismo pago.

24 **SECOND OFFENSE** in 7 years – at least 20 days but not more than 6 months in jail; at least 100 hours but  
25 not more than 200 hours of community service; a fine not less than \$500 and not more than \$1,000; and  
26 participation in weekly counseling sessions of not less than 1½ hours per week for 12 months at my own  
27 expense.

28 **SEGUNDA OFENSA** en 7 años – Mínimo 20 días, pero no más de 6 meses en la cárcel; mínimo 100 horas,  
pero no más de 200 horas de servicio comunitario; una multa de mínimo \$500 dólares y no más de \$1,000  
dólares; y participación en sesiones semanales de consejería de mínimo 1½ horas por semana durante 12  
meses que yo mismo pago.

**THIRD OFFENSE** in 7 years – A Category B felony punishable by a term of imprisonment of not less than 1  
year nor more than 6 years with the Nevada Department of Corrections and a possible fine of not less than  
\$1,000 , but not more than \$5,000. Probation is not available upon conviction for a third domestic battery  
offense within 7 years. Once a person is convicted of a Domestic Battery felony, all subsequent Domestic  
Battery convictions are felonies.

**TERCERA OFENSA** en 7 años – Delito mayor Categoría B con castigo de un término de prisión de mínimo  
un año y no más de 5 años con el Departamento de Correcciones de Nevada y una posible multa minima de  
\$1,000 dólares, pero no más de \$5,000 dólares. Para una condena por una tercera ofensa por agresión  
doméstica en 7 años no hay libertad condicional disponible. Una vez que la persona recibe una condena de  
delito mayor por Agresión Doméstica, todas las subsiguientes condenas por Agresión Doméstica son delitos  
mayores.

///  
///

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

\_\_\_\_\_ I understand that I have the right to have an attorney represent me, and if I cannot afford an attorney, the Court will appoint one, and I give up this right or I am represented by attorney of record \_\_\_\_\_ . I have had adequate time to discuss my case with my attorney and am satisfied with my attorney’s services.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que tengo derecho a tener a un abogado que me represente y si no puedo pagar los servicios del abogado, el Tribunal nombrará uno, y yo renuncio a este derecho o soy representado por el abogado oficial \_\_\_\_\_ . Yo he tenido suficiente tiempo para discutir mi caso con mi abogado y estoy satisfecho con sus servicios.*

\_\_\_\_\_ While I am giving up my right to an attorney, I have been informed as to the dangers and disadvantages of self-representation.

\_\_\_\_\_ *Aunque he renunciado a mi derecho para tener un abogado, se me ha informado de los riesgos y desventajas de representarme a mí mismo.*

\_\_\_\_\_ 1. I understand that self-representation is often unwise and I may conduct a defense to my own detriment.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que representarme a mí mismo es, a menudo, imprudente y que es posible llevar a cabo una defensa en mi perjuicio.*

\_\_\_\_\_ 2. I understand that I will be required to know and comply with the same procedural rules as lawyers and I cannot expect help from the Court.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que yo tengo que conocer y cumplir con las mismas reglas de procedimiento que utilizan los abogados y que no puedo esperar ayuda del Tribunal.*

\_\_\_\_\_ 3. I understand that I will not be allowed to complain on appeal about the competency or effectiveness of my representation.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que no tengo permitido quejarme en una apelación sobre la competencia o eficacia de mi propia representación.*

\_\_\_\_\_ 4. I understand that the City will be represented by an experienced professional attorney who will have the advantage of skill, training, and ability.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que la Ciudad estará representada por un abogado profesional y con experiencia que tendrá la ventaja de su destreza, entrenamiento y habilidad.*

\_\_\_\_\_ I understand that I have the right to a speedy and public trial in front of a Judge and I give up this right.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que tengo derecho a un juicio rápido y público en frente de un Juez y que renuncio a este derecho.*

\_\_\_\_\_ I understand that I have the right to confront and question all witnesses and I give up this right.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que tengo derecho a confrontar e interrogar a todos los testigos y que renuncio a este derecho.*

\_\_\_\_\_ I understand that I have the right to remain silent and not incriminate myself and I give up this right.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que tengo derecho a permanecer en silencio y a no incriminarme y que renuncio a este derecho.*

